

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 149. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szombat, 1936. július 4.

Bucuresti-ben

az idén az országnak élénk politikai nyara lesz. A leglázásabb tevékenységet a nemzeti-parasztpárt köreiben tapasztalni. Egyes hírek szerint fontos tárgyalások lesznek a Bucuresti-be érkezett Costachescu és Potarca között arról, hogy vajon szükséges-e a nemzeti-parasztpárt programjában a nemzeti jelleget jobban és aláhuzottabban kihangsúlyozni. A nemzeti-parasztpárt ardeal-i szervezeteiben a vintul de jos-i Maniu-beszéd óta fokozott élénkség tapasztalható. A jövő hétre összehívják az ardeal-i párszervezetek központi végrehajtóbizottságát, mely a nyár folyamán tartandó három ezer népgyűlés ügyét beszéli meg. Ugyancsak ez a gyűlés dönt arról az egész országgrészre kiterjedő nagy tüntető gyűlésről, amelyet valószínűleg szeptemberben Alba-Iulia-ra hív össze a nemzeti-parasztpárt.

Mihalache tegnap késő este visszatért a fővárosba. Korán reggel fogadta Ghelmegeanu, Victor Moldoveanu és több párttitkár, akik a legutóbbi napok eseményeiről tájékoztatták az elnököt. A pártvezérek egyben ismertették az egyes tagozatok hangulatát. A Mihalache és Maniu találkozó, amelynek jelentőségéről politikai körökben most igen sokat beszélnek, egyelőre nem valószínű, mert Maniu a közeli hetekben nem megy Bucuresti-be.

Budapestben

pénteken délelőtt 11 órakor nyitották meg a parlament képviselőházának üléstermében az interparlamentáris Unio 32-ik ülését. A konferencia tagjait a képviselő helyein helyezték el a francia abc sorrendjében, országok szerint. Így a román küldöttség tagjai a lengyel és a svéd kiküldöttek közé kerültek. A miniszteri székekben a főhercegi családok és az elnöki emelvény előtti díszhelyen a magyar kormányzó és felesége ült. A konferencia résztvevőinek családtagjai az első emeleti páholyokban helyezkedtek el, a karzatokat zsufolásig megtöltötte az érdeklődők sokasága. Carton de Wiart elnök, volt belga miniszterelnök mondta a megnyitót, üdvözölte a magyar kormányzó-párt és a megjelenteket és megemlékezett a negyven évvel ezelőtt szintén Budapesten tartott konferenciáról. Ezután átadta az elnöki széket Láng Boldizsár bárónak, a magyar csoport elnökének, aki köszönetét fejezte ki, hogy a konferencia színhelyéül ezuttal Budapestet választották. Kánya Kálmán magyar külügyminiszter a magyar kormány nevében üdvözölte a konferenciát. Hangsúlyozta, hogy igen nagy érdeklődéssel várták Magyarországon a konferenciát, mert ez azt a lehetőséget nyújtja, hogy a különböző országok politikusai a személyes megismerkedés által megkönnyíthetik az érintkezést az egyes államok között és olyan előfeltételeket fejleszthetnek ki, amelyek alapján nagyon értékes együttműködés származhatik.

Az Interparlamentáris Konferencia román küldöttségének tagjai péntek délelőtt 10 órakor Saveanu, a képviselőház elnökének vezetésével megjelentek a városligeti Hősök Emlékénél, amelyre koszorút helyeztek el. A kegyeletos aktusnál a magyar honvédség tiszti küldöttséggel képviseltette magát.

Öszre marad Genfben az alapokmány módosításának vitája

Érezhetően fellendült kikötőink kereskedelmi forgalma a szankciók felfüggesztésének kilátásaira — A négus még reménykedik

GENF-ből jelentik: A Népszövetség ma délelőtti ülésén MONTEIRO portugál delegátus szólalt fel, aki megállapította, hogy az olaszellenes szankciók nem jártak sikerrel és kérte, hogy az olasz probéma tárgyalását szeptemberre halasszák el. BARCIA spanyol az alapokmány 16-ik szakaszának és ezzel kapcsolatosan a leszerelés végrehajtását kérte. Mi közben a beszédek angol nyelvre fordították, történt meg egy kínos incidens, amelyről lapunk más helyén emlékezzünk meg.

Helyénmarad a Baldwin-kormány

A Népszövetség délelőtti ülésén még felszólalt Koht norvég külügyminiszter is, aki kijelentette, hogy

lehetetlen lenne a megtorló intézkedéseket kimondani, ha nem erősítik meg az egyezségokmány rendelkezéseit

és ezzel együtt a Népszövetség tekintélyét. A Népszövetség elsősorban a béke fenntartásának eszköze és a háború megakadályozója. Az egyezségokmány 10. és 11-ik szakaszának revíziója tekintetében osztja Dánia képviselőjének felfogását.

Utána Delbos francia külügyminiszter emelkedett szólásra és hangsúlyozta, hogy a népszövetségi vita gyakorlati tanulságait kívánja levonni.

A jog uralmát biztosítani kell az erőszak felett. A francia kormány az egyezségokmány bármely megváltoztatása ellen állást foglal, hacsak az nem jelenti az egyezségokmány rendelkezéseinek megerősítését.

— Legújabb tapasztalatainkból tudjuk — mondotta — hogy a gazdasági és pénzügyi megtorlások nem elegendők, hanem azokat együttes katonai erőnek kell támogatni és pedig mindjárt a megtorló intézkedések alkalmazásának elején.

Az indítványok határideje

Delbos ezután indítványozta, hogy a népszövetségi főtitkár keresse meg a tagállamokat aziránt, hogy legkésőbb augusztus 15-ig közzéjék azokat az indítványokat, amelyeket az egyezségokmány 11. és 16-ik szakaszának hatékonyabbá tétele céljából szükségesnek tartanak. Ez alkalmat ad arra, hogy ezt a kérdést a szeptemberi közgyűlésen megvitassák.

Ezután Van Zeeland elnök indítványozta, hogy az abesszin kormány két indítványát a tegnapi megalakult szövegező-bizottság elé utalják. A közgyűlés az indítványt elfogadta.

A londoni lapok szerint az olaszellenes megtorlások megszüntetését valószínűleg 10-én mondják ki a Népszövetség közgyűlésén.

Bucuresti-ben az Olaszországgal szemben alkalmazott szankciók felfüggesztésének hírére a kereskedelmi élet erősen fellendült. Genuából, Triesztből és Nápolyból egymásután érkeznek a megrendelések. Különösen a gabonakereskedelem érzi meg a szankciók felfüggesztését.

amennyiben tengeriben már nagy kötések történtek Olaszországgal.

Rass Nasibu abesszin kiküldött a népszövetségi főtitkárságon benyújtott egy memorandumot, amely két részből áll. Az egyik, hogy ne ismerjenek el semmiféle területnek hadsereg által történt annektálását, a másik pedig arról szól, hogy a Népszövetség 10 millió fontot kölcsönözzön a négusnak.

Ma: olasz minisztertanács

Az olasz kormány szombaton délelőtt tartja meg előre bejelentett minisztertanácsát. Tekintettel arra, hogy a minisztertanács időpontja egybeesik a Népszövetség döntésével, előreláthatólag az olasz kormány ez alkalommal igen fontos határozatokat hoz majd.

Londoni hír szerint Baldwin angol miniszterelnök a konzervatív-párt bankettjén beszédet mondott, amelyben mindenekelőtt

kijelentette, hogy nem felelnek meg azok a híresztelések, mintha fizikai állapotára való tekintettel le akarna mondani a kormányzásról.

A szankciók felfüggesztésével kapcsolatban kijelentette, hogy azok további alkalmazása feltétlenül háborúra vezetett volna. Legvégül megállapította, hogy Angliának legfőbb vágya békét teremteni Európában, ez azonban csak úgy lehetséges, hogyha Németország és Franciaország meg tudnak egymással egyezni.

Anglia hallani sem akar gyarmati terület átengedéséről

Londonban egyébként a kormányt támogató pártok külügyi bizottsága tegnap zárt ülésen foglalkozott

a gyarmatok és a népszövetségi mandátumterületek kérdésével.

A tanácskozás során az a meggyőződés jutott egyhangú kifejezésre, hogy semmi körülmények között sem lehet szó bármilyen gyarmat- vagy mandátumterület átengedéséről más hatalom számára. Több szóval nyomatékosan hangsúlyozta, hogy a legsúlyosabb hiba volna, ha Anglia azt a tévhitet engedné elterjedni a külföldön, mintha lehetséges volna az angol birodalom bármelyik részének átengedése.

Egy fotoreporter öngyilkossága a Népszövetség üléstermében

Mellbelőtte magát az egzaltált ember, aki tüntetésnek szánta véres lejtőt

Genf-ből jelentik: A népszövetségi közgyűlés délelőtti ülésén izgalmas jelenet játszódott le. Az ülést Van Zeeland elnök nyitotta meg és mindjárt a tanácskozások elején bent, a közgyűlési teremben lövés dördült el: öngyilkosságot követett el egy cseh származású fotoreporter.

Az ülésen éppen a spanyol kiküldött beszédének fordítását olvasták fel, amikor a terem csendjét hangos kiáltások lármája töltötte be. A tanácskozás félbeszakadt, a népszövetségi delegátusok meglepetten ugrottak fel helyükről és hátrafordultak a hangok irányában, de az első pillanatban nem lehetett semmit sem tudni és a közönség csak annyit látott, hogy a küldöttségek személyzete számára fenntartott helyen

egy ember hangos kiáltásokba tör ki és hirtelen elvágódik.

Van Zeeland elnök felfüggesztette az ülést, a megjelentek pedig hátra siettek, hogy meggyőződjenek róla, mi történt. Ekkor derült ki, hogy egy ember az ülés alatt a teremben öngyilkosságot követett el, majd eszméletlenül összeesett. Az illetőt azonnal kivitték a teremből és megvizsgálták. A zsebében Lux István névre kiállított utlevelét találtak és megállapították azt is, hogy az öngyilkos csehszlovák származású.

Az öngyilkos Lux István 48 éves bécsi születésű de csehszlovák állampolgárságú fotoreporter volt, aki a „Prager Presse” című lap alkalmazásában állott. Az erős természetű ember az elnöki emelvényről jobbra eső sarok hátsó részében foglalt helyet, ott, ahol a fényképezők és fotoreporterok szoktak tartózkodni. Itt követte el az ülés alatt az öngyilkosságot is és

revolverével kétszer mellbelőtte magát.

Vasconcelos, a spanyol delegáció vezetője, aki orvos, azonnal az öngyilkoshoz sietett. A fotoreportert, akinek ruháját előntötte a vér, a teremőrök és rendőrök a folyosóra vitték. Ekkor még

a kezében szorongatott egy levelet, amely a népszövetségi főtitkársághoz volt címezve.

Az illetőt a kórházba szállították. Állapota súlyos és életveszélyes. Valószínű, hogy meg kell operálni. Zsebében több levelet találtak. Egyik levelét Edward angol királyhoz, míg a többiekét a „Times” és a „Manchester Guardian” című lapokhoz címezte. A levelekben bocsánatot kér a történetekért anélkül, hogy megindokolná, miért lett öngyilkos.

Befejezték Arad-on az idegenek ellenőrzését

Az Arad-on ülésző idegenellenőrző bizottság a mai nappal végleg befejezte munkáját és döntött a benyújtott kérvények felett. Kerek 600 Arad-on és Arad-megyében élő idegen állampolgár itt tartózkodási kérelmét vizsgálták felül, akiknek egy része októberi határidejű, másik része júniusi határidejű, de voltak közöttük nagy számban Nansen-utlevél birtokosai is. Ez utóbbiak a Nansen-utlevél természeténél fogva mind megkapták a további itt tartózkodásra az engedélyt.

Végeredményében a bizottság a 600 kérvény közül 81 esetben hozott elutasító határozatot. Az elutasítottak fellebbezését a munkaügyi minisztériumhoz kell benyújtaniok egy hónappal végső terminusuk előtt. Elhez-melkkelniük kell az aktákat, amelyekkel igazolni akarják itt tartózkodásukhoz fűződő egzisztenciális érdekeiket, vagy szerzett jogaikat. Igen sokan ugyanis ezeket az aktákat elfelejtették benyújtani és kérvényüket ezért utasították el. A fellebbezés benyújtható úgy a munkaügyi felügyelőséghez, mint a rendőrség idegenellenőrző osztályához.

Valószínűnek tartják, hogy nem volt beszámítható elméleti állapotban.

Mielőtt főlőtte magát, így kiáltott fel:

— Ez az utolsó cselekedetem!

Avenol főtitkárhoz írt levelében a zsidó származású Stefan Lux azzal indokolta meg tettét, hogy

a Népszövetség színe előtt öngyilkossággal akarja felhívni a közvélemény figyelmét a németországi zsidóság súlyos helyzetére. (?)

Átcsoportosítják az egyiptomi angol haderőt

Londonból jelentik: A Daily Herald jelentése szerint az angol kormány kénytelen lesz visszahívni Kairóból az 50 év óta ott állomásozó csapattesteket. Az angol érdekeket a jövőben külön célra megalakítandó angol gárda fogja képviselni, amelynek vezetője egy kormánybiztos lesz. A gárda Kairó közelében fog állomásozni. A Szezi-csatorna körül elhelyezett angol haderő természetesen továbbra is a helyén marad. Diplomáciai körökben úgy tudják, hogy a kairói angol csapatok visszavonása az első lépés az angol-egyiptomi béke felé.

Fel a gázmaszkokkal!

Életbe lépett a gázmaszk-vételi rendelet törvény — Az összes köz- és magántisztviselők is kötelesek saját költségükön beszerezni a gázvédelmi felszerelést

A Monitorul Oficial június 29-iki számában rendelet-törvény jelent meg, amely az összes köz- és magántisztviselőket arra kötelezi, hogy saját költségükön gázmaszkokat szerezzenek be. A rendelet-törvény a következőket tartalmazza:

1. Az összes, mindkét nemű és bármilyen életkorú köztisztviselő, az állam, a monopólium, a vármegyék és a községek szolgálatából, valamint az összes gyárak, vállalatok, stb. magántisztviselői, kötelesek egyénileg gázmaszkot beszerezni maguknak, függetlenül beszerzésüktől, mozgósítás esetére.

2. A gázmaszkok megrendelése csakis a hadfelszerelési minisztérium által történhetik, az illetékes osztály által megállapított árban.

A minisztérium megkapja az állami és magánhivataloktól a hivatalnokok teljes listáját,

akik kötelesek gázmaszk beszerzéséről gondoskodni. A tisztviselőknek joguk van családtagjaik számára is gázmaszkról gondoskodni.

3. Az állami és magánhivatalok igazgatóságai kötelesek a gázmaszkok árát 12 havil részletben a tisztviselőktől levonni, 1936. április hónaptól kezdődőleg. Az így befolyt összegeket az igazgatóságok a „Casa de Depuneri”-nél helyezik el havonta, Bucuresti-ben, mely ugyancsak havonta a pénzt a hadfelszerelési minisztériumnak továbbítja.

4. A hadfelszerelési minisztérium egyenesen a gázmaszkokat előállító gyárból fogja kiosztani a tisztviselők által megvásárolt gázmaszkokat, a vállalatok és hivatalok vezetőseinek, amelyek aztán kötelesek ezeket hivatalnokainak továbbítani. A gázmaszkok mellett utasítások lesznek, azok használatára vonatkozólag.

Este nyolc órán túl

nem szállítható ki liszt a malmokból

Az új buzaértékesítési dekrétum érdekes rendelkezései — A fuvaros is felelős a liszt szállítmányokért — Be kell jelenteni az aratás eredményét

Nagy érdeklődést keltett az Aradi Közlöny

mai számának cikke, amelyben az új buzaértékesítési királyi dekrétum rendelkezéseit ismertette. Az új dekrétum kötelezővé teszi a kereskedelmi malmok számára, amelyek a forgalombakerülő liszt őrését végzik, hogy a pénzügyigazgatóság által láttamozott speciális regisztereket tartsanak, amelyekbe tintával bevezetik a beérkezett buzamennyiségeket és a kiadott lisztmennyiségeket, hogy az bármikor ellenőrizhető legyen. A regiszterben semmiféle törlést nem szabad végezni. Azok a cégek, melyeknek több városban vannak malmaik, mindegyik malomnál külön-külön regisztereket vezet. Semmiféle liszt nem hagyhatja el a malmot az e célra kiállított speciális bárca és szabályszerűen kiállított számla nélkül. A bárca három példányban készül, amelyből egyet a pénzügyigazgatóság kap meg a címzettől. Minden zsák liszten a zsák szájánál vörösszínű pecsétet alkalmaznak, amelyet a malomban működő ellenőrző hivatalnok állít ki és amelyen a liszt mennyisége és a malom neve szerepel. A liszt illetékezése reggel öt órától este nyolc óráig végezhető, ez időn túl egyáltalában nem szállítható ki liszt a malomból.

A dekrétum felelőssé teszi a fuvarost is, akinek nem szabad elfogadnia szállításra lisztet, mielőtt meggyőződne arról, hogy az összes törvényes formalításoknak eleget tettek és az illetéket kiizeték. Kimondja egyébként a dekrétum, hogy a malmok egyetlen kapuval rendelkezhetnek, amelyeken a kiszállítások meg-

történnek.

A buzatermelők kötelesek a vetés idejétől számított tíz napon belül bejelenteni a buzaértékesítő hivatalnak, milyen területet vetettek be búzával és kötelesek az aratás végezte után legkésőbb hét nappal bejelenteni az aratás pontos eredményét. Ugyanúgy a cséplőgépek tulajdonosainak hetenkint kell pontos jelentést tenni a kicsépeelt buzamennyiségekről. A bejelentések falvakban a jegyzőnél, városokban a városházán történnek.

A büntetések között — azokon kívül, amelyeket mai számunkban ismertettünk — kimondja a dekrétum, hogy minden esetleges hiányért, amely túlhaladja a megengedett két százalékos, 10 ezer lei bírságot alkalmaznak, a pluszért pedig két százalékos az egyszerűs, azontul a kétszeres illetéket rójják ki. Ezer leitől ötezerig terjedő bírsággal sújtják azt a teherautó-tulajdonost, aki lisztet szállít anélkül, hogy a szállítmányokhoz az előirt iratokat mellékelne. A buzatermelők és cséplőgép-tulajdonosok, akik a köteles bejelentéseket elmulasztják, 1000 leitől 10 ezer lei-ig terjedő bírságot kapnak. A bírságokról szóló jegyzőkönyveket a buzaértékesítési központ erősíti meg.

Kimondja végül a dekrétum, hogy a községekben levő kereskedelmi malmok nem létesíthetnek liszteladási fiókot abban a községben, ahol működnek, a városokban pedig legalább egy kilométeres távolság kell hogy a malmot az üzlettől elválassza. A buza felvásárlására a Banca Națională július elsejétől kezdve havonként minimálisan másfél millió leit bocsát a földművelésügyi miniszter rendelkezésére, de az összeg szükség szerint emelhető.

Feszült a helyzet Danzigban

Repülőgépen Genfbe rendelték Greisort,
a danzigi szenátus elnökét

Danzigból jelent a Havas ügynökség: Hívtalos helyről nyert értesítés szerint a helyőrség szabadságon levő tagjait kivétel nélkül berendelték szolgálatra. A danzigi helyzet annak következtében, hogy Greiser Arturt, a szenátus elnökét Genfbe rendelték, igen izgatottnak mutatkozik és súlyos eseményeket ígér. Greiser elnök repülőgépen indult Genfbe, utját azonban Berlinben megszakítja.

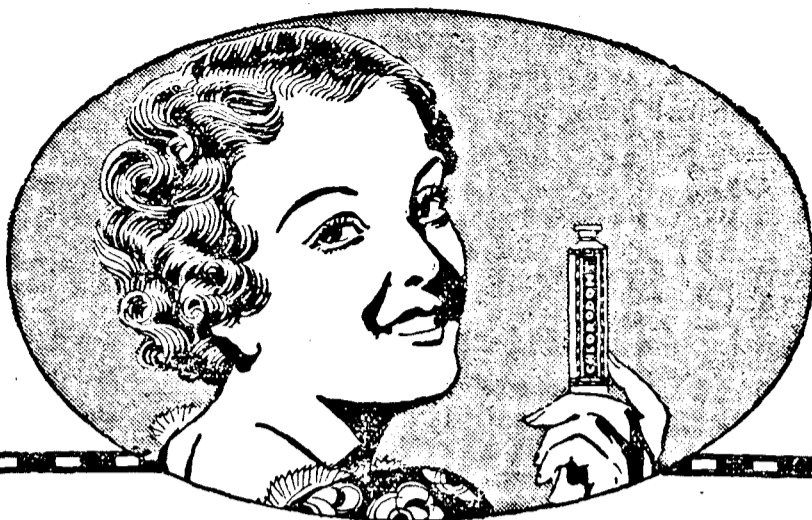
Ötezer résztvevő érkezett

a tg.-mureş-i katolikus nagygyűlésre

Pénteken a katolikus egyesületek ügyei kerültek napirendre

Târgul-Mureş. (Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Tegnap este óta egyre nagyobb tömegek érkeztek a Katolikus Nagygyűlésre, amelyen a résztvevők száma meghaladja az ötezet. Jelen vannak az ardeal-i katolikus társadalom kiválóságai, Vorbuchner Adolf alba-iulia-i püspök, Fiedler István satu-mare-i megyéspüspök, Kayser Lajos prelátus és még igen sokan.

Ma délelőtt azok a közgyűlések kezdődtek meg, amelyek a katolikus egyesületek adminisztratív ügyeit tárgyalják. Megbeszélést tartottak a szövetségi tagozatok elnökei, a katolikus újságírók és a katolikus Nőszövetség tagjai. A pedagógiai szakosztály közgyűlésen a katolikus tanárok és tanítók tárgyalták meg a katolikus egyházi oktatás problémáit dr. Gyárfás Elemér elnökletével. Délelőtt 11 órakor volt a katolikus orvosok gyűlése, amelyen az orvosi problémák kerültek megvitatásra. Délután 4 órakor került sor a katolikus nők kongresszusára, majd délután 5-kor a Mária Kongregációk tartottak ülést, amelynek arad-i vonatkozású érdekessége, hogy Wild Endre dr. is felszólalt. Holnap délelőtt kerül sor a nagygyűlés legfontosabb részére, a Katolikus Népszövetség közgyűlésére, Vorbuchner alba-iulia-i püspök elnöklete alatt. Holnap újabb 2—3000 ember érkezését várják, főképpen a székelyföldről. A Népszövetség közgyűlése szombaton d. e. 11 órakor veszi kezdetét az elnöki megnyitóval.



Chlorodont

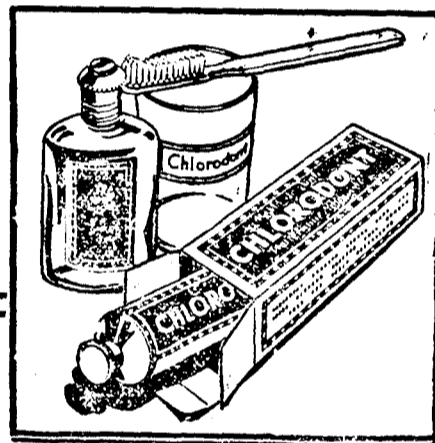
a tudományos alapon nyugvó fogpaszta

A ki a szer megválasztásánál, amelyre fogai egészségét bizza, elfogad jó tanácsot, annak az évek hosszú sora óta bevált Chlorodont fogpasztát ajánljuk. Tartós sikert, csakis valóban jó készítmény ér el, ezért használ sok millió ember tudományos alapon nyugvó Chlorodont fogpasztát. Kiváló tisztítóképeség, az értékes fogzománc megóvása, kellemesen üdítő mentailatjások az előnyei, amelyeket fiatal és öreg egyaránt nagyra értékelnek.

A Chlorodont fogpaszta tartalmaz egy hatékony oxigénsót, amely a mentollal együtt semlegesíti a szájüregben a dohány-

és ételszagot. Mindkét alkotórész — az oxigénsó és a mentol — a száj és nyálmirigyeket fokozottabb nyálkaképzésre ösztönzik. Ezáltal a szájüreg természetes tisztulását érjük el, minden káros antiszeptikus szer használata nélkül.

*Aki helyesen ápolja fogát
Chlorodont fogpasztát használ.*



*Chlorodont megóvja
fogait és egészségét.*

Légiposta-szekrénykéket szerelnek fel Arad-város forgalmas utvonalaiban

Mindössze három leí-el lesz drágább a légipostaszállítás a levélküldemények esetében — Modern szimptomák a város közéletében

A városi polgárságnak tudomása van róla, hogy Arad-on is működik egy légikikötő, sőt hetenként kétszer személyszállító repülőgépek is megfordulnak a város felett Bucureşti—Arad és Belgrád—Arad-i viszonylatokban. Mindezideig azonban sűrű rejtély fedte azt a kérdést, hogy ha valaki sürgős levélküldeményt szeretne eljuttatni légi uton Bucureşti-be, mit kell csinálnia...? Ezen a helyzeten kíván változtatni az arad-i légikikötő parancsnoksága, amidőn azzal a bejelentéssel fordult a városvezetéshez, hogy a közeljövőben újrendszerű postai levélgyűjtő-szekrényeket helyez el a város legforgalmasabb utvonalaiban „Posta Aeriana” feliratokkal, amelyekben ezentul rendszeresen összegyűjtik azokat a postai levél- és levelezőlap-küldeményeket, amelyeket küldők légi uton kívánnak eljuttatni Bucureşti-be. A postai portó mindössze három leí-el drágább a légiforgalomban, mint a rendesnél s így mégis azzal az előnnyel jár, hogy a ma reggel feladott levél délután már a címzett kezébe kerülhet Bucureşti-ben.

Egyébként a polgári légiforgalom fellen-

ditése érdekében egész július hó folyamán a SARTA igazgatósága mindazok számára, akik a CFR vonalain kedvezményt vehetnek igénybe, az Arad—Bucureşti közötti légivonalon is megfelelő, 25—30 százalékos arányú kedvezményes jegyeket bocsájt rendelkezésre.

Véres események Lengyelországban

Varsóból jelentik: Lemberg mellett Krecovicén megdöbbentően véres összeütközés volt a sztrájkoló aratómunkások és a csendőrök között. Tegnap az aratómunkások abbahagyták a munkát és nem akartak tovább dolgozni. A hatóságok csendőröket küldtek ki, de a sztrájkolóok vezéreiket nem akarták kiadni, sőt az aratók kaszával rátámadtak a csendőrségre, amely sortűzet adott a parasztoakra. Nyolc arató a helyszínen meghalt és rengeteg ember megsebesült. Ugyancsak véres összeütközés volt a rudi-i kerületben, ahol a csendőrök hét embert lőttek agyon.

Nyelvvizsga elé állítják országszerte a vármegyei kisebbségi főbirákat

Arad-megyében nincs kisebbségi népi származású főszolgabíró

A belügyminisztérium keretei között bizottság alakult N. Teodorescu giurgiu-i románszakos középiskolai professzor elnöklete alatt. A bizottság, amelynek tagjai Alexandru Pretorian közigazgatási vezérfelügyelő, G. Stefanescu belügyi igazgató és Gh. Danilescu titkár, azt a megbízatást kapta, hogy a közeljövőben vezesse le a kisebbségi származású vármegyei főszolgabírók nyelvvizsgáját, amelyet a belügyminisztériumban július hó 13-ikán tartanak meg. A nyelvvizsga tárgya egyedül annak megállapítása lesz, hogy a illető kisebbségi

tisztviselő milyen mértékben tudnak románul.

Az új rendelkezés ügyében az Aradi Közlöny olvasói számára kérdéssel fordultunk dr. Ioan Groza vármegyei prefektushoz, aki a következőket jelentette ki:

— Aradmegyei tisztviselői karát az új rendelkezés nem érinti, mivel nincs egy főbíránc sem, aki kisebbségi népi eredetű lenne. Véleményem szerint a júliusi nyelvvizsgán főleg bucovina-i és basarabia-i köztisztviselők nyelvtudását veszik felülvizsgálás alá, mivel ezekben a régiókban ez még nem következett be.

**Fizessen elő
az „Aradi Közlöny”-re!**

NYARALÓK! E F O R I A - n.

Elsőrendülakást és kosztot kapnak szolid árban a tengerparton a Cecilia pensióban

Érdeklődni: Bornsteinnél, a délutáni órákban ATLANTICA kávéüzletben. 8022

Megérkeztek Arad-ra a salumare-i és a timisoara-i evezősök

— Tudnivalók a vasárnapi evezősversenyről —

Az elmúlt nap folyamán a versenyen résztvevő összes egyesületek megérkeztek Arad-ra s péntek délután megkezdték az új pályán első próbáikat. A versenyzők legnagyobb meglepéssel szemlélték az egyik főtéri kirakathoz elhelyezett nyerményeket; a vármegye gyönyörű, értékes ezüst-serleget s a város kiválóan izléses ajándékát, az egyiklős sulyu, karcsu ezüst-kupát. Ez alkalommal a város és megye elismerésre méltó gavallériával bizonyították be, hogy a jó ügynek lelkes támogatói. Arad-város kupáját azzal a kikötéssel adták át, hogy azt mindenkor az Arad-on lefolytatott versenyek győztesei nyerjék. A győzelmi kupa a senior-négyes 3 éves vándordíja lesz. Az „Arad-i hölgyek” díja a bajnoki négyes legszebb nyerménye. A junior-négyesre az „Inainte” adott egy művészi kivitelű, szép serleget, míg a többi öt számra a „Szövetség” vette meg a díjakat.

Szombaton délután öt órakor kezdődnek meg az előversenyek. Miután háromnál több hajót nem indít a vezetőség, a jelentkező csapatok között előbb sorshuzás által meghatározott előfutamokat tartanak. Az előfutamok győztesei kerülnek be a döntőbe. Elő- és középfutamokkal együtt 12-szer állanak starthoz a versenyzők. Az indítás fix, lehoronyzott pontonokkal történik. A hajókat cserkésznek fogják és a starter jelére elengedik. Starterek: Tonk Antal és Botye. A célpont és a start állandó telefonösszeköttetést tart fent. A versenyzőket motorcsónakon verseny-bírók kísérik, míg a pályabírók egyes szakaszokon ellenőrzik a verseny lefolyását. Vízirendőrség működik ezenkívül, rendőrök és cserkészek cirkálnak a vizen, hogy a verseny lefolyását zavaró járműveket, vagy uszókat távolítsák. A rendőrkvesztor szigorú rendeletet adott ki, amely a verseny tartamára megtiltja a Cukorgyártól a Vulcan-téglagyár közötti Mureş-szakaszon az uszást, vízi közlekedést. A célnál 300 nemzeti színű zászlócskával tele aggatott dróthuzal jelzi az érkezési helyet.

A zsűri mellett mikrofon lesz elhelyezve, ahol Szentiványi Elek és Kovács István szpikerek állandóan beszámolnak a telefonjelentések alapján a verseny menetéről. A győztes befutását jelző-harang jelzi. A bajnoki számok győztesének a zsűri egyik tagja báborkoszorút nyújt át. A verseny-szünetekben a rendezőnek szórakoztatja a közönséget. Cukrászdák, büffek állanak ezenkívül a közönség szolgálatára.

A fedett tribün földdel kitömött magaslatra van felépítve, teljesen szilárd és kipróbált teherképességű. A nyitott ülőhelyek mellett vannak az állóhelyek, melyeknek ára az autóbussz retur-jeggyel együtt mindössze 20 lei, hogy a nagy tömegek számára is hozzáférhető legyen a ma már annyira népszerű evezős-sport élvezete. A városi autóbussz-üzem

A kerületi teniszverseny eddigi eredményei

Az SPA kerületi teniszverseny eredményei a következők:

Istray—Dr. Hohn 9:7, 6:1.
Dr. Crânic—Tereanu 6:1, 6:2.
Női egyes, I. osztály: Dombora—Tiriac 6:2, 6:3. Férfi egyes II. osztály: Albert—Brumenschenkel 6:1, 6:1. Női egyes II. osztály: Salamonné—Pintea Lili 0:6, 6:2, 6:3.

Újfasági, fiúk: Vadász—Neumann 6:1, 6:4. Brumenschenkel—Hilbert 6:1, 6:1. Pascuțiu—Lőcs 6:0, 6:0. A verseny az eső miatt félbeszakadt, folytatása szombat reggel 7-kor, amikor is minden versenyző köteles megjelenni.

messzemenő udvariassággal a versenyre igyekvő közönségnek számos autóbusszt bocsájt rendelkezésre s visszatéréskor hasonlóképpen gyorsan és egyszerre honyolítja le a közlekedést. Ugyanígy a Timisoara-ról érkező mintegy 100 drukkert is külön autóbusszok szállítják a városba. A Crucea Alba-szállónál már fél 3 órakor megnyílik az elővételi pénztár, s ugyanakkor az autóbusszok is megkezdik a forgalmat a versenypálya felé. A 6-os autóbussz-vonal kocsijai az alsótemető és téglagyár melletti meghosszabbításnál érik el a célt. Az elővételi pénztárnál kapott autóbusszjegyeket a visszatérésig meg kell őrizni, mert csak ez esetben történik díjmentesen a visszazállítás. Az autóbusszok a rendes megállóknál is megállanak és ekkor a rendes autóbussz-viteldíj fizetendő. A verseny után a díjak kiosztása a Neptun-fürdő vendéglőjében bankett keretében történik, a zsűri-tagok és versenyzők részvétele mellett. A banketten való részvételi díj 35 lei személyenként. Az autóbusszok az egykori Városi-kávéház előtti megállótól indulnak, mindegyiken tábla jelzi, hogy a verseny célpontjához indul. Szombat délután 6–9-ig a Mureş evezős egyesület klubházában elővételi pénztárnál válthatók a jegyek a versenyre, vasárnap délelőtt 9–12 óra között pedig a Crucea Alba-szálloda előcsarnokában és délután fél 3-tól kezdődőleg az egykori Városi-kávéház előtti autóbussz-megálló kioszkban. Helyárok, melyben az autóbussz-kiszállítás a versenypályára és vissza bentfoglalattatik, a következők: Számozott korzó-ülés 100 lei, tribün-ülés fedett tribünön 50 lei, ülőhely 30 lei, állóhely 20 lei.

Határátlépés miatt

Irkutskból származó orosz tengerészt fogott el az arad-i csendőrség

Wengler János kalandos útja országhatárokon keresztül

Toprongyos, borostásarcu, lesóványodott fiatalembert kísérték ma délelőtt az arad-i csendőrpáncsnokságra. Wengler János 26 éves, foglalkozására nézve tengerész. Születési helye: Irkutsk, a távoli Szibériában. Hogy hogyan került Wengler János a távoli Irkutskból az arad-i csendőrségre, az az élet egy különös és fájdalmas, szenvedésekkel teli regénye.

— Nemzetiségre nézve német vagyok — kezdte elbeszélni élete történetét Wengler János — szüleim szibériai német telepesek, amilyenek sokan élnek a végtelen szibériai steppéken. Amikor felnöttem, egy kereskedelmi hajózási vállalathoz szegődtem el, mert világot akartam látni és tetszett nekem a kalandos tengerészet. A múlt év áprilisában a Georgia nevű hajóval Bréma kikötőjébe érkeztünk. A megérkezés öröme régi tengerészmódra társaimmal nagy mulatozást rendeztünk a kikötő egyik kis korcsmájában. A mulatozásnak verekedés lett a vége, én teljesen részeg voltam, úgy hogy nem is emlékszem arra, hogy tulajdonképpen mi is történt velem. Elég az hozzá, hogy a kikötőparancsnokságon ébredtem fel, ahonnan botrányokozás címén átkísértek a rendőrségre. Itt rövidebb fogházbüntetést töltöttem ki, mire azonban kiszabadultam, hajóm, a Georgia már rég eltávozott a kikötőből.

— Ott állottam a kikötőben egyedül, tanácstalanul. Végre magamhoz tértem kétségbeesésből és elhatároztam, hogy munkát ke-

Pacha Agoston dr. római katolikus püspök Arad-ra érkezett

Pénteken este 8 órakor Arad-ra érkezett dr. Pacha Agoston timisoara-i róm. kath. püspök Kaiser Lajos pápai prelátus, Szöke Béla prépost, Waltner József püspöki irodavezető kíséretében. A püspököt dr. Lakatos Ottó plébános, szentszéki ülnök fogadta az állomáson, majd az előkelő vendégeket a Minorita Rendházba kísérte. Szombaton délelőtt 9 órakor fényes szertartások között avatja áldozópappá dr. Pacha Agoston Szentay Albert minorita-rendi kispapot. A püspök ünnepelesen az „Ecce sacerdos” hangjai mellett vonul be a templomba. Csendes misét tart, majd felavatja az új papot, akinek édesanyja is megjelenik a szentelési szertartáson. Az egyházközség tagjai dr. Parecz Béla és Boros Iván titkár vezetésével testületileg megjelennek a felavatási szertartáson a gradistai hívekkel és a katolikus egyesületek képviselőivel egyetemben.

Pénteken sem érkeztek meg Arad-ra a nyugdíjak és az állami alkalmazotti fizetéskiutalások

Az arad-i behajtási pénzügyigazgató tegnapi értesülése szerint péntekre meg kellett volna érkezni Bucuresti-ből az állami nyugdíjak kiutalásáról szóló leiratnak, de a nyugdíjasok ezalattal is hiába keresték fel a nyugdíjosztályt. Sem a kiutalási, sem a meghitelezési értesítés nem jött meg, ami kétségkívül a központi nyugdíjpénztár ismert adminisztratív nehézségeivel áll összefüggésben, holott van rá anyagi fedezet. Arad-on és a vármegyében havonta 7 millió leit kapnak az állami nyugdíjasok, míg az összes állami alkalmazottak illetményei 10 millió leit tesznek ki. Az állami tisztviselők közül mostanig csak a nemzetvédelem, igazságügyi és pénzügyi kategóriák kapták meg, de hátra vannak még a tantestületek, az egészségügy, az ipar- és belügy személyi kiadásai. Junius 30-án a 17 millió leiből csak néhány millió leit fizettek ki az említett három kategória számára, tehát még körülbelül 14 millió leinek kell érkeznie. E jelentékeny összeg hiánya erősen éreztette hatását juniusban, amikor a háztulajdonosok, iparosok és kereskedők örömmel fogadták volna Arad pénzügyi forgalmát fellendítő 14 millió leit.

resek. Bejártam egész Németországot, de a munkanélküliek milliói között nekem, az idegennek nem jutott munka. Végül áttettek a francia határon és Franciaországban próbáltam szerencsét, itt sem sok sikerrel. Franciaországból ismét átdobtak német területre és így labdázni kezdtem több ízben. Végül sikerült eljutnom Ausztriába, ahonnan Csehszlovákia felé folytattam vándorutamat a legnagyobb nélkülözések között. Itt sem bírtam elhelyezkedni, átszöktem Magyarországra, de kálváriám itt sem ért véget és kénytelen voltam tovább bolyonganom. Eközben sikerült átszökniöm Curtici közelében a román határon.

Wengler János nem hazudik. Mutatja okmányait, fényképes igazolványát, amely egy atlétatermetű, mosolygó fiatalembert mutat. Az atlétatermetből a nélkülözések során bizony nem sok maradt és a mosoly is eltűnt a nélkülözésektől meggyötört arcáról. Arra a kérdésre, hogy miért nem kereste fel az orosz hatóságokat, így felelt:

— Féltem, hogy megbüntetnek. Most azonban látom, hogy nagyobb büntetés már nem várhat rám, mint azok a szenvedések, amikben keresztülmentem.

A hányatott életű fiatalembert átkísérték Timisoara-ra, ahol tiltott határátlépésért hadbírótság elé állítják, büntetésének kitöltése után pedig továbbítják Oroszország felé.

Julius 5. Országos evezős-verseny Arad-on!

A 600 ezer leies kiutalólevélcsalás tettesei:

Fischer György és Pichler Imre az arad-i törvényszék előtt

Ehangzottak a vád- és védbeszédok — Julius 9-én lesz az ítélet

Nagy érdeklődés közepette tárgyalta ma az arad-i törvényszék Fischer György, a Mauthner-cég volt arad-i cégvezetőjének és Pichler Imre volt magánhivatalnoknak nagyszabású bűnpörét. Emlékezetes az annakidején nagy feltűnést keltett bűnügy, amikor Fischer György, aki kilépett a Mauthner-cégtől, Terra néven önálló vállalatot alapított Arad-on. Miután nem rendelkezett megfelelő tőkével, hamarosan nagy adósságokba keveredett és hogy eleret tehesen kötelezettségeinek, nagyszabású csalást eszelt ki. Mint a Mauthner-cég volt bizalmi tisztviselője, ismerte az ottani üzletvezetést és ez adta az ötletet, hogy egy cluj-i banknak szóló levelet hamisítson a Mauthner-cég nevében és ebben a timisoara-i Klein Vilmos örökösök cég részére 600 ezer leit kiutaljon. A csalás véghezviteléhez szüksége volt társra és ekkor kancsolódott bele az ügybe Pichler Imre, aki vállalta, hogy a timisoara-i cég megbízottjaként jelentkezzen a cluj-i banknál. Mindketten Bucuresti-be utaztak, ahol levélnapirt és pecsétet csináltattak, majd visszajöttek Arad-ra és itt elkészült a hamis kiutalólevél, két példányban. Az egyiket Pichler vitte Cluj-ra, a másikat pedig Fischer becsenpészte a bank arad-i fiókja cégvezetőjének iróasztalára. Még egy hamisítást is elkövettek: Pichler személyazonosságát igazolványát Klein névre változtatták át. Illy módon felszerelve utazott Pichler Cluj-ra, ahol felvette a pénzt, amelyből 600 ezer leit Fischernek adott át, míg ő 60 ezer leit kapott.

Egy véletlen sorsfordulat

Egy véletlen azonban keresztülluzta Fischernek ama számítását, hogy a kiutalásról csak hónapok múlva szerez tudomást a budapesti cég. A 600 ezer leifelvétel utáni napon a timisoara-i cégnek egy újabb, ezuttal érvényes kiutalása érkezett és a cluj-i bank mindkettőről értesítette Mauthnerék arad-i fiókját, viszont a timisoara-i cég csak a másodikat ismerte el.

Igy pattant ki a csalás és az arad-i rendőrség bravuros nyomozása hamarosan leplezte a tetteket.

Pichler ekkor már Magyarországon tartózkodott és az arad-i rendőrség körözésére ott tartóztatták le. A nyomozás folyamán belekeveredett az ügybe Sáfrán László arad-i kereskedő is, aki tisztviselője volt a Terra-cégnek és aki Fischer megbízásából egy vasuti bérletet vett ki a cégfőnök számára. A jegyiroda tévedése folytán a bérletet Sáfrán nevére, de Fischer fényképével készítették el és Sáfrán ezt a tévedést nem vette észre, hanem a bérletet Fischernek továbbította, aki azzal utazott. Ez alapon kihágás címén Sáfrán ellen is vádat emeltek, bár az utazási iroda tisztviselői már a vizsgálat folyamán beismerték, hogy tévedést követtek el.

Ilyen körülmények után került főtárgyára az ügy. A vádirat ismertetése után Fischer hallgatták ki. A megtévedt fiatalember részletes beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy a cluj-i bank arad-i fiókja igazgatójának biztatására lépett ki cégétől és létesített önálló üzletet, de nem kapta meg a beígért hitelt és uzsorakölcsönökhöz kellett folyamodnia. Kétségbeesett helyzetében határozta el magát a csalásra.

a pénzt hitelezői kifizetésére használta fel, azzal az elhatározott szándékkal, hogy visszatéríti az összeget Mauthneréknek.

Pichler Imre is beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy hét hónapig volt állás nélkül,

amikor Fischer megtette ajánlatát. Először nem akarta elfogadni, később azonban Fischer rábeszélésére belement a csalásba, amelyet teljesen társa direktívái alapján végzett. Az igazolványt nem ő, hanem Fischer hamisította. Janca elnök ekkor szembesítette a két vádlottat.

Fischer: Ez nem igaz, nem is láttam az igazolványt.

Pichler (lehajtott fejjel): De te csináltad.

Fischer: Nem igaz, hozzá sem nyultam.

Végül mindkettő állítását jegyzőkönyvbe vették. A továbbiakban Pichler elmondotta, hogy a kapott pénzből később 45 ezer leit visszaadott Fischernek. Sáfrán újból leszögezi, hogy tévedés történt.

Sorban hallgatják ki ezután Kürthi György volt pénztárost, Bálint Józsefet, Fried Samut, Fried Jenőt, Klosz Frigyeszt, Ponta Viktort, akik részben Fischernek a Mauthner-cégnél való működésére, másrészt a vasuti jegyüggyben vallottak. A jegyiroda vezetői újból leszögezték, hogy tévedés történt csupán. A tanúk kihallgatások végeztével megkezdődtek a perbeszédok. Elsőnek Gutunoiu ügyész mondja el vádbeszédét és

Fischer ellen okirathamítás és csalás, Pichler ellen okirathamítás és csalásban való bűnrészesség címén emelt vádat,

míg Sáfrán Lászlóra nézve a minősítést a bíróságra bizza. Utána Raicu Aurel dr., Fischer védője mondotta el érdekes fejtegetéseit. Alapos, nagyszerűen felépített védőbeszéd keretében mutatott rá védenca fiatalására, amely fő-

oka volt bűnös utra való térésének és leszögezte, hogy Fischer György nem az a nagystíliú csaló, akinek a vádirat beállítja. Szerencsétlen helyzetében, egy szerencsétlen ötlet sugallta neki a csalást, amelyhez társa akadt a talán még szerencsétlenebb helyzetben levő Pichlerben. Kéri az enyhítő körülmények széles alkalmazását, hogy a megtévedt fiatalember újból hasznos tagjává válhasson a társadalomnak.

A védelemé a szó...

Utána dr. Weininger István, Pichler védője beszélt és meggyőző érvekkel mutatta ki, hogy Pichler a mai körülmények áldozata. A katonaságnál történt leszerelése után hónapokon keresztül nem tudott elhelyezkedni és a sokhónapos munkanélküliség tette megfelelő anyaggá Fischer rábeszélései számára. Kijelentette, hogy a kiutalólevél budapesti keltezésű volt és ez a körülmény felmentést kell hogy eredményezzen. A cluj-i bank ugyanis a fennálló devizatorvények értelmében a Banca Nationala engedélye nélkül erre a levélre sem utalhatta volna ki a pénzt, tehát a levél nem volt alkalmas a csalás keresztülvitelére. Abban az esetben, ha a bíróság ezt nem fogadná el, kéri az enyhe büntetés alkalmazását, annál is inkább, mert Pichler mindent beismert és büntetlen előéletű volt.

Végül dr. Lazar Augustin számos törvényparagrafusra hivatkozva mutatta ki, hogy Sáfrán semmiképpen sem büntethető meg, mert a vasutat semmiféle kár nem érte. A bérletet Fischer használta, akinek a pénzből vásárolták és akinek a fényképe benne szerepelt, ezért a tévedésért nem büntethető meg senkisémm. Felmentést kért.

Az utolsó szó jogán úgy Fischer, mint Pichler enyhe büntetést kért, Sáfrán pedig felmentést. Miután a perbeszédok este hét órakor értek véget, a bíróság az ítéletkihirdetést július 9-ikére tűzte ki.

Szenzációs fordulat a cotroceni-i bűnper tárgyalásán

Az összeomlott tribün büffé-bérlője tartóoszlopokat távolított el az egyik tanuvallomás szerint — Súlyosan terhelő vallomások

BUCURESTI-ből jelentik: A cotroceni-i tribünbeomlás ügyében tartott főtárgyalás során Panait Iliescu tanu szenzációs vallomást tett. Kijelentette, hogy a büffé bérlői több oszlopot eltávolítottak, arra való hivatkozással, hogy nem lesz elég férőhelyük a vendégeknek. Amennyiben ez a vallomás megfelel a valóságnak, úgy a további tárgyalást felfüggesztik és újabb helyszíni vizsgálat következik.

A délelőtti tárgyalás másik tanuja a premilitáris alakulatok vezetője, Alimanescu tábornok volt, aki elmondotta, hogy a premilitárisok felvonulás előtt lévén, az első sorokban tartózkodtak és ez volt a szerencsésük, mert kiestek a tribünből.

Ma befejezték Alimanescu tábornok kihallgatását a cotroceni-i katasztrófa ügyében. A tábornok kijelentette, hogy a tribün nem volt úgy megterhelve, mint ahogyan azt egyes tanuk állítják. Ennek legfőbb bizonyítéka az, hogy a premilitárisok között nagyon kevés volt a sebesült. A következő tanu egy Holeanu nevű vállalkozó, aki elmondja, hogy régebben cimfestő volt, de most ő is megpályázta a tribünépítési munkát. Jelenvolt az árlejtésen, ahol a 40 pályázó között két mérnök sem akadt. Tíz éven keresztül neki adta ki a város a május 10-iki ünnepség tribünépítési munkálatait és soha semmi baj nem történt. Ezután a következőket mondotta:

— Nem kell ehhez kérem különleges előtandmány. A gyakorlatból kell tudni a dolgokat és főleg becsületesen kell keresztülvinni, amit elvállal az ember.

A következő tanu, Popescu Aurel detektív elmondotta, hogy az első tribün összeomlása után hallotta, amikor az egyik vállalkozó odaszólt Burcusnak:

— Nehogy megmondja valakinek, hogy régi anyagot használtam!

A tanu vallomását Burcus félbeszakította,

kijelentvén, hogy nem korhadt anyagot, hanem a május 10-ről visszamaradt faanyagot használták fel. Cristodorescu szenátor, aki a vállalkozóknak az ajánlólevelet adta, kihallgatása során elmondotta, hogy a vállalkozó neki régi ismerőse és ő mindenkinek segítségére van, aki arra rászorul. Druvu esetében is így történt. Általános ajánlólevelet adott, amiből kifelőleg neki semmiféle anyagi haszna nem volt.

SELECT: 7¼ órákor **CENTRAL:** 9¼ órákor
Az amerikai filmakadémia arany-
éremmel kitüntetett filmje
Főszerepben: VIKTOR Mc. LAGLEN

CORSO 5, 7¼ és 9¼ órákor
NOCTURNO
Maria Ray, Hans Stüwe, Anton Pointner.

URANIA 7¼ és 9¼ órákor
Harc az olajmezőkért
Izgalmos kémfilm.
Gerda Maurus, Paul Hartmann, Peter Lorre, Paul Kemp

A rossz érettségi vizsga- eredmények miatt

București-be rendelik a tanfelügyelőket

Az érettségi vizsgálatok országsszerte igen szomorú eredménnyel végeztek. A cluj-i érettségizetők bizottságok jelentése szerint 187 jelentkezőből 125 ment át, a kisebbségi intézeteknél azonban az arány kedvezőtlenebb. A cluj-i eredményekkel egyidejűleg Braşov-ban is kihirdették az írásbeli vizsgák eredményét. Itt a Saguna gimnáziumban 86 jelentkező közül 40, a Mesota gimnáziumban pedig 96 jelentkező közül 62 ment át az írásbeli vizsgán. Târgu-Mureş-en a kisebbségi diákok közül 19 diákból mindössze egy jelölt ment át.

Az érettségi eredmények nem sokkal kedvezőbbek a régi királyságban sem. Bucureşti-ben csütörtökön tették közzé az írásbeli érettségi vizsgálatok eredményét. A jelölteknek mintegy 40 százaléka bukott el az írásbelin. A rendkívül kedvezőtlen eredmények arra indították a közoktatásügyi minisztériumot, hogy a középiskolák valamennyi tanfelügyelőjét július nyolcadikára a fővárosba rendeljék megbeszélésre. Ezen a tanfelügyelőközi megbeszélésen megvitatják azokat a teendőket, amelyek az eredmények megjavításához vezetnek.

— Baleset Maria anyakirályné vonatán. Londonból jelentik: Maria anyakirályné, Ileana hercegnő és Antal Habsburg főherceg, valamint ezek három kisgyermekének társaságában ma délután Londonba érkezett. A calais-i expresszben, amelyen a királyi család tagjai utaztak, utközben baleset történt. A lokomotív kerekei valamilyen módon leszaladtak a sínekről és a pályatest köveit forgásukban felsodorták a mozdonyra. A mozdonyvezető meg is sérült. A vonat hirtelen megállt és az utasok és podgyászai önkéntelenül elmozdultak helyeikről. A vonat nagy késéssel érkezett meg Calaisba. (Rador).

— A Helikon irodájára ma eszmeoszerére gyűlt össze a lelkes Kemény János br. vendégszerető házában és három napon át a Pásztortűz képviselőivel együtt megvitatja a romániai magyar kisebbség irodalmának sarkalatos kérdéseit. A helikoni napok ma már döntő jelentőségűek az ardeal-i magyar irodalom életében, itt csiszolják, kovacsolják országrészünk magyar irodalompolitikájának az alapelveit.

— Éjjeli tűz a főuton. Ma éjjel 12 órakor értesítették a tűzoltóságot, hogy a Regele Ferdinand ut 58. szám alatt tűz támadt. A tűzoltóság teljes apparátussal ment ki a helyszínre, ahol kiderült, hogy a házhoz tartozó kocsiszinben lévő száraz szalma gyulladt lángra és ez továbbterjedt a szin kerítésére. A tűzet mintegy husz perces munkával sikerült lokalizálni. A tűz valószínűleg úgy támadt, hogy valaki még égő cigarettavéget dobott a nagy hőségben teljesen kiszáradt széna közé. A tűz okozta kár nagyságát még nem állapították meg.

Oradean élt Marlene Dietrich?

Az egyik oradea-i újság azt az érdekes feltevést közli, hogy Marlene Dietrich, a világhírű filmsztár 12 éves korában Oradea-n élt édesapjánál, Dietrich Albert volt oradea-i altábornagynál, akit később Serajevóba helyeztek át. Ezt az állítást igazolják azok a régi újságírók, akik a serajevói merényletet megelőző ünnepek leírásával foglalkoznak. „Oradea-i urileány üdvözölte a trónörökös-párt” című beszámoló leírja, hogy a trónörökös-párt fiatal urilányok csoportja fogadta. A lányok élén Dietrich Albert, volt oradea-i altábornagy leánya, Dietrich Hanzl Kate állott. Sokan emlékeznek még Oradea-n Dietrich Albertre, aki 1908-tól kezdve teljesített szolgálatot az oradea-i garnizonban. Felesége feltűnően szép és érdekes jelenség volt. Az oradea-i tartózkodásnak érdekes emléke maradt az egyik füzösalon üzleti törzskönyvében, ahol Hanzl Kathe Dietrich neve szerepel. A tulajdonos jól emlékszik egykori vásárlójára, arra a nagyon eleven és fürge kislányra, akinek remek alakját nem egyszer megcsodálta. Már akkor nagy művészi jövőt jósoltak a feltűnően érdekes és temperamentumos gyermeklányának. Ha Marlene Dietrich 1908-ban 13 éves volt, akkor ma legalább is 42 éves, most csak az a kérdés, hogy Marlene Dietrich mit szólna ezekhez az életkorát oly indiszkréten eláruló adatokhoz.

— A katona-strandfürdő bérbeadása. Az arad-i téparancsnokságon folyó évi július hó 15-én, délelőtt 11 órakor, nyilvános árlejtés lesz tartva a katona-strandfürdő bérbeadására. A bérlemény időtartama 10 év. Bővebb felvilágosítással a téparancsnokság szolgál.

— Öngyilkosság Arad-megyében. Az arad-i figyességhez ma jelentés érkezett, amely szerint özv. Bonka Ilésné, Graniceri községbeli lakos házában felakasztotta magát. A vizsgálat megindult az öngyilkosság okának megállapítására.

— Julius 12-én lesz Horváth Mici bucsuja, — a „Kontusovka” premierje. Miután 9-én román társulat játszik a színházban, Horváth Mici bucsuje halasztást szenved és eszerint nem 9-én, hanem 12-én vasárnap lesz a bucsu-est. Az előadásnak csak előnyére válik ez a halasztás, mert a társulat így három nappal tovább próbálja a Kontusovkát, amely ilyenformán még tökéletesebb, pergőbb előadásban kerül színre. Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál kaphatók.

— Pénteken nagyvásár kezdődött Arad-on, mely vasárnapig tart. Ezen az áruk a következőképpen alakultak. Zöldségpiac: zöldhagyma két csomó 1 lei, ujbungonya kg. 2—2.50, zöldpaprika 2 darab 1 lei, fejeskáposzta darabja 2—3 lei, savanyukáposzta kg. 10 lei, szemesbab literje 4—5 lei, zöldbab kg. 2—3 lei, saláta 3 darab 1 lei, paradicsom kg. 16 lei, kék paradicsom darabja 3—6 lei, zöldtengeri 2 darab 1 lei. — Gyümölcsiac: cseresznye kg. 8—16, kajszin kg. 4—14, őszibarack kg. 8—16, eper lit. 6—8, málna lit. 8—12, alma kg. 4—8, körte kg. 4—8, hámozott dió kg. 48—50 lei. — Baromfiac: hizott liba párja 80—150, tyúk párja 35—60 lei. — Gabonapiac: buza q. 330, tengeri 300—310, árpa 320 lei métermázsánként. — Tejtermékek: tej lit. 3—4, vaj kg. 50—60, tehéntúró kg. 50—60, juhtúró kg. 20—22, tejföl lit. 25—30 lei.

— Tilos a Mureş városi szakaszán zsinórral halászni. Az arad-i Navodul halászati társaság értesíti a halászó közönséget, hogy a timişoara-i vasúti hid és az aradul-nou-i hid közötti szakaszon a legszigorúbban tiltotta a hatóság a zsinórozást, mert az a szabadban való uszókát veszélyezteti. Ezen a Mureş-szakaszon még éjnek idején sem szabad zsinórral halászni, csak kizárólag a bottal való halászat és a hálózás van megengedve. Aki azonban a tilalmat megszegi, ezt a legszigorúbban megbüntetik és elveszik tőle a halászcengélyt.

LÁBIZZADÁS biztos szere a

Csanda-féle PODEOL

Lábviz után a lábat bepodeolozva azonnal megszűnik a legerősebb lábizzadás, égő érzés, pöfödtség. A kibezett lábat meggyógyítja, a bőrt puhán tartja, a járását végtelen könnyíti, szaxtalanít. Kapható gyógyszerárban és drogériában. Készíti Csanda gyógyszerár, Oradea.

— A csempészszerzővel leleplezése ügyében folyó vizsgálat a jelek szerint tovább tart, mint várni lehetett. Ugy látszik a vizsgálat most első sorban az Arad-on általában „Hosszu Schwartz”-nak nevezett, kémkedési ügyekből már többször ismert ember felkutatására törekszik. Schwartz vallomása ugyanis rendkívül sokat lendítene a nyomozás menetén, ettől várják, hogy a bűnügy főszereplőinek a személyére is világosság derüljön végre. A helyzet ugyanis jelenleg az, hogy eddig a csempészszerzőknek csak a másodszerelői, fuvarosok, közvetítők állanak őrizet alatt, a csempészarut megrendelő kereskedőcégek kitért azonban még mindig homály borítja. A többmillió csempészesi ügynek hír szerint a „hosszu Schwartzon” kívül van még egy szökésben lévő tagja, egy köztisztviselő, aki a csempészszerző aktív részt vett és aki az ügy kipattanása után eltiűnt Arad-ról. Kézrekerítésére országos körözést rendeltek el.

— A lipova-i új strandfürdő ünnepélyes megnyitása. Vasárnap délelőtt 11 órakor nagyszabású ünnepség keretében avatják fel a lipova-i strandfürdőt. A felavatási ünnepség iránt egyre nagyobb érdeklődés nyilvánul meg. Az ünnepség fényét emeli, hogy azon jelen lesz Nistor munkügyi miniszter, Bocu Sever volt miniszter, Jivulescu lipova-i polgármester és még számos előkelőség. A modern strandfürdő létesítésének főérdeme. Popa Nicolae fürdőigazgatóé, aki áldozatot nem kimélve, létesítette az új, világvárosi kereteknek megfelelő modern strandfürdőt, amelynek építési kerete meghaladja a kétfélmillió leit. A fürdőmedence nemzetközi uszodák mintájára épült, a strandot pompás zuhanyok szegélyezik. A vasárnapi felavatási ünnepségen Arad-ról is számosan vesznek részt. A strand vasárnaptól az üdülést és gyógyulást kereső fürdőközönség rendelkezésére áll.

— Elfogott zsebtolvaj. Tegnap az Avram Iancu téri piacon a rendőrség tettenérte Garai István, Sava Raicu 25. szám alatti lakost, amint több zsebtolvajlást kísérelt meg. A zsebtolvaj éppen Koffler Sámuel, Avram Iancu tér 33. szám alatti és Bek Gáborné, Saguna ut 124. szám alatti lakosokat akarta kifosztani. Garait előállították, majd kihallgatása után őrizetbe vették.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt folyó hó 5-én, vasárnap kedvező idő esetén, az áramszolgáltatás szünetelni fog reggel 7-től délelőtt 10 óráig: Malul Domniței, Malul Mureşului, Calea C. Saguna, Str. Şincai, Str. Eminescu, Str. Brâncovici, Str. Meşianu, Str. Bucur és ezen utcák által bezárt részen.

— Kirándulás. A S. C. A. arad-i „Czárán” osztálya folyó hó 5-én kirándulást rendez a Lipizvor forráshoz, a Highiş csucsra és az Orlesre. Indulás vasárnap reggel 7 órakor autokamionon, visszatér este 9 órára. A viteldij mérsékelte, s szombat estig jelentkezni lehet Sándor Iván és társa cégnél.

Hirdetmény

Az aradi róm. kath. egyházközség pályázatot hirdet a tulajdonát képező kath. gimnázium-épület kibővítése céljából építendő toldaléképület kivitelei munkáira.

Pályázhatnak román állampolgárságu építési vállalkozók, kik építőmesterei képesítéssel rendelkeznek.

Az írásbeli zárt ajánlatok 5000 (ötezer) lei bányatpénz melléklésével 1936. július hó 9-én déli 12 óráig az egyházközség irodájában adandók le. Arad, Str. Ioan Calvin 22.

Az egyházközség fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül az arra való tekintet nélkül szabadon választhat. A tervek megtekinthetők, ajánlati űrlapok és műszaki feltételek beszerezhetők 50 lei lefizetése ellenében az egyházközség irodájában a hivatalos órák alatt.

Arad, 1936. július hó 4.

3049

Az elnökség.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER: Piața Sf. Sava.

HAIOS: Bulv. Regina Maria 8.

KAIN: Piața Avram Iancu.

CUKORBAJOSOK

Telefon 609. figyelmébe

TRESFARIN

készítmények

ATLANTICA

kávészületben. Telefon 609

— Eltételt tolvajok. Az arad-i törvényszék ma tárgyalta Spitz Gyula és Cetatean Teodor büntetett előéletű tolvajok lopási, valamint Grosz Jakab és Albert Károly arad-i ócskavaskereskedők gazdasági bűnpörét. A két tolvaj egy arad-i téglagyárnál követelt el lopásokat és az ellopott vasalkatrészeket eladták a két kereskedőnek. A bíróság Spitzet hat havi, Cetateant öt havi börtönre, a két kereskedőt 300—300 lei pénzbüntetésre ítélte.

— Tisztújító közgyűlés a Református Férfiszövetségben. A református férfiszövetség július 5-én, vasárnap délelőtt istentisztelet után k. b. 11 órakor tartja tisztújító közgyűlését a református templomban. A tisztújító közgyűlésre szeretettel hívják meg a férfiszövetség tagjait, abban a reményben, hogy alkalmas férfiak választása által a férfiszövetség a nőszövetséghez hasonlóan, áldásos működést fejthessen ki egy Ref. Otthon fenntartása körül, mint általában a református egyház életében.

A „Sasok” Ref. Turistaegyesülete július 12-én az ATE és AAC turista osztályával együttesen kirándulást rendez Baile Lipova-ra. A kirándulás célja az ujonnan épített nagyméretű fürdőmedence megtekintése. Részvételi-díj személyenként 70 lei, ebben benne van az utiköltség oda-vissza, az autóbusz és az egész napra szóló fürdőjegy ára. Étkészésről mindenki maga gondoskodik. Indulás 12-én reggel 5 órakor a Podgoria-állomásról külön kocsiban. Visszaérkezés este 11 órakor. Jelentkezni lehet a Ref. Leikészi Hivatalban július 9-én, este 7 óráig.

Házimulatságokon

és táncestélyeken

zenés szórakoztatást vállal:

Lammert és Léway-Jazz-Duo.

Jazz zongorákat ad Lammert.
Str. M. Corvin 6., I. em. 2631

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megkezdődtek a tárgyalások a román-olasz új kereskedelmi és pénzügyi összeköttetések felvételére

Sok épülettűt és gabonát szállítanak exportőrjeink Itáliába — Arad-megyei fát is fognak használni Abesszinia ujjaépítésénél

A Bucuresti-i közgazdasági napisaitó máris behatóan foglalkozik az Olaszország elleni szankciók megszűnése után várható nagy gazdasági fellendüléssel és rámutat arra, hogy Romániának Olaszországgal jól bevált fizetési és kereskedelmi egyezménye van, amelynek alapján ismét erőteljesen indulhat meg a két állam közötti gazdasági forgalom.

A Népszövetség tanácsa már legközelebb eltörli az olaszellenes szankciókat — írja az egyik régi bucuresti-i közgazdasági napilap — és ehhez a határozathoz az összes államok csatlakoznak. A Népszövetség külön bízza rá minden országra, hogy mikor és milyen formában szünteti meg a szankciókat és hogyan kezdi meg az új összeköttetést, ha Olaszország is eltörli a múlt év október havában általa bevezetett ellenszankciókat. Románia részéről már megkezdtek a tárgyalásokat a legnagyobb olasz épületfa- és gabonacégekkel, hogy a fél-évvel ezelőtt megszakadt összeköttetést újból felvegyék. Az eddigi tárgyalások alatt sajnálatlaltal állapították meg, hogy a román-olasz viszony megszűnése következtében súlyos veszteségeket szenvedtek mindkét ország exportőrjei és importőrjei. Románia ugyanis a népszövetségi alapokmány követelményeinek megfe-

lelően szintén csatlakozott a megtorló határozatokhoz és ezeket a szankciókat most természetesen megszünteti, hogy ezután még erőteljesebb gazdasági összeköttetést hozzon létre azzal az Olaszországgal, amely sok évtizeden át a legjobb vevőink közé tartozott. De nemcsak üzleti, hanem érzelmi okok is indokolják az új gazdasági kapcsolatok újbóli megszüntetését, amelyet kétségkívül Olaszország is éppoly nehezen vár, mint Románia. Egyébként az abessziniai háború egész ideje alatt jelentékeny mennyiségű petroléumot, benzint és olajat exportáltunk Olaszországba és Itália ezekért mindig erős szabad devizával fizetett. A többi áruk exportja mindkét ország részéről szűnt meg, ami veszteségeket okozott, de ugyanakkor nagy nyereségre tettek szert azok a közvetítő országok, amelyek különböző okokból nem csatlakoztak a genfi szankciós határozatokhoz.

A román-olasz új kapcsolatok Arad-Hunedoara- és Sibiu-megyét is igen közelről érintik, mert ezekből a vármegyéből rendkívül sok épülettűt és gabonát kaptak az olasz piacok, de ezután Abessziniába is rengeteg faranyagot lehet tőlünk exportálni az ujjaépítés számára.

Érdekes komplikáció a salonta-i Ipartestület vagyonának átvétele körül

Téves feljelentés a vagyonleltár összeállítására miatt — Mi történjen a betétkönyvekkel?

Ez év április elsejéig az arad-i Munkakamarához tartozott Bihar-megye is, azonban a szakmakamáráról szóló új törvény alapján Oradea-n is Munkakamarát állítottak fel, amelynek hatásköre egész Bihar-megyére kiterjed. Ez az új Munkakamara az ipartörvény értelmében szintén átvesszi a kerületében lévő Ipartestületek vagyonát, többek között valószínűleg a salonta-iét is. Ekörül azonban érdekes konfliktusok merültek fel és a salonta-i Ipartestület sorsa még most is bizonytalan.

Az oradea-i Munkakamara ugyanis sem a sácueni-i, sem a diosig-i, sem a salonta-i Ipartestületet nem akarja átvenni, mert megállapítása szerint ezeknél a testületeknél nagyobb a passzívum, mint az aktívum és az új ipartörvény szerint ilyen esetben joguk van a Munkakamaráknak az Ipartestület vagyonát árverés útján is likvidálni.

Ez történt Salonta-n is, de az ottani Ipartestület volt vezetői megellegezték az árverési határozatot és azt kívánják, hogy az oradea-i Munkakamara vegye át a salonta-i testületet is. Muth Gyula oradea-i munkakamarai elnökénél egy salonta-i iparos feljelentést tett az ottani Ipartestület ellen, mert szerinte a leltárba nem vettek fel egy fontos tételt, amely már a legutóbbi zárszámadásból is hiányzott.

Az elnök jegyzőkönyvet vettetett fel a feljelentésről, de nyomban megjegyezte, hogy tudomása szerint a panaszt tévedésen alapul, mert az említett tételt a salonta-i Ipartestület vezetősége felvette a leltárba. A Munkakamara bizottsága

holnap ismét kiutazik Salonta-ra, ahol szemléstenni fogják a feljelentőt az Ipartestület volt vezetőségével. Ugyanakkor véglegesen döntenek a testület sorsáról is.

A salonta-i Ipartestület vagyontalanságát az is igazolja, hogy a volt tisztviselőknek a felmondás idejére járó, a törvény szerint őket jogosan megillető összegekre sincs fedezet. Ezért az oradea-i Munkakamara egyik vezetője azt a javaslatot terjesztette elő, hogy az Ipartestületek vagyonából átvett betéti könyvek összegeit vegyék fel és azokból fizessék ki a volt ipartestületi tisztviselőket. Ez ellen Muth kamarai elnök és egy másik vezetőségi tag tiltakozott, mert nem akarják az iparosok vagyonát elkölteni. Nem lehetetlen azonban, hogy más megoldás hiányában mégis sok kerül a betéti könyvek összegeinek felvételére. Az említett ügyek elintézése elé nagy érdeklődéssel tekintenek iparoskörökben.

= A PÉNZÜGYMINISZTERIUM A VALÓTLAN ÁRAKAT TARTALMAZÓ FÖLD ELADÁSI SZERZŐDÉSEK ELLEN. Bucuresti-ből jelentik: A pénzügyminiszterium sokszázezer földeladási szerződésből megállapította, hogy a tényleges árakkal ellentétes összegeket vettek bele a szerződésekbe és emiatt csak kevés ingatlan átírási illeték folyt be az állampénztárba. E káros rendszer megszüntetése céljából elrendelte a miniszterium, hogy minden vármegyében pontos kimutatást készítsenek a pénzügyigazgatóságok a jelenlegi általános földárakról. Az esetleges tévedések elkerülése végett ezeket a táblázatokat a vármegyei gazdasági tanácsoknak láttatni kell.

= Miniszteri rendelet a késedelmes forgalmiadó fizetők megbírságolásáról. A tegnap kiadott rendelet a forgalmiadó-törvényre való hivatkozással az alábbi bírságösszegeket írja elő azok ellen, akik késve fizetik a forgalmiadót: Akik az év április 10. helyett június 10-ig fizették be forgalmiadójukat, 5 százalékos késedelmi büntetést kénytelenek elszervezni, akik június 10. és július 10. között fizettek, 10 százalékos, a július 10. után fizetők pedig 15 százalékos bírságot kötelesek leróni. A törvény értelmében ugyanis a forgalmiadót minden hó 10-ig kell befizetni az előző hónap ipari produktuma alapján.

= „AZ UJSÁGOKBAN HIRDESSEN. — NE A HÁZTETŐN”. Mint Budapestről jelentik, az Andrassy-ut 8. számú házban nagyobb fényreklám berendezést akart elhelyezni a Semperit Cord Autópneumatik-gyár képviselője. A főváros vezetőségéhez fordult a cég, de az illetékes bizottságok megtagadták a fényreklám elhelyezését. Az indoklás szerint külföldön az előkelőbb utvonalon nem engedélyeznek ilyen reklámokat és mivel a budapesti Andrassy-ut a magyar főváros legelőkelőbb utvonala, ott sem szabad tüntetni a fényreklám-berendezésekkel. A fényreklámok miatt már rengeteg tetőtűz volt és például az Oktogon egyik bérpalotájának tetőzete is kétszer égett le. Az egyik bizottsági tag a következőt jelentette ki: — A Semperit Cord tehát hirdessen a lapokban és ne a háztetőn.

= Az urikány-üdvölgői magyar kőszénbánya részvénytársaság 1936. június 30-án tartott közgyűlése az 1935. üzletévre szóló osztalékot részvényenként 2.50 pengőben állapította meg. A részvények 45. számú szelvénye 1936. július 4-étől kezdve a budapesti Magyar Általános Hitelbanknál kerül beváltásra.

= Felfüggesztették az ipari szeszgyártást kvótáról szóló határozat végrehajtását. Bucuresti-ből jelentik: Néhány hónappal ezelőtt állapították meg Bucuresti-ben az összes ipari és borszeszgyárak új termelési kvótáját, amely ellen a gyárak a Legfelsőbb Semmitőszékhez nyújtottak be fellebbezést. Az ez ügyben kiküldött választott bíróság most kimondotta, hogy az ipari szeszgyárak gyártási kvótájáról szóló határozatot fel kell függeszteni a Semmitőszék döntéséig, de a gyárak addig 15 millió lei garanciát helyezzenek letétbe. A borszeszgyárak kérésének a választott bíróság nem adott helyet.

Mielőtt nyaralásra indul,

KERESSE FEL UTAZÁSI OSZTÁLYUNKAT. A LEGKITÜNŐBB NYARALÁSI ALKALMAT SZERVEZTÜK BE AZ ÖN SZÁMÁRA. A NYARALÁS GONDJA A MIENK. A NYARALÁS ÖRÖME AZ ÖNÉ, HA VELÜNK TART.

Nyaralási akciók a Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében

1. A Fekete tenger partján.

- a) CARMEN SYLVAN.
b) CONSTANTAN.

Mindenütt a legkitünőbb pensiók, legjobb és legolcsóbb ellátási feltételek. Indulhat egyénileg bármikor.

2. Sovata.

Kitünő egyéni pausál kurák, I-a, I-b és II. osztályon. Luxus vagy jó polgári ellátás. Kérje árajánlatunkat, mely sokkal olcsóbb mint bármilyen más árajánlat. Indulás előtt 5 nappal jelentkezés.

3. Baia-Mare.

Transylvania legremekebb üdülőhelye. Tökéletesen jó és nagyon olcsó ellátás. Indulhat bármikor, ha szándékát indulás előtt 5 nappal bejelenti.

4. Konstantinápoly.

Egyénileg is indulhat minden kedden. Jelentkezés egy héttel az indulás előtt az ARADI KÖZLÖNY utazási osztályánál.

5. 15 napos vándorüldözés

Turda, Sovata, Ghilcoş, Tusnad, Predeal, Ocna Sibiului utiránnyal. Jelentkezés július 20-ig, indulás július 26-án.

1936-os nyári utazási program:

Berlini olimpiász-ra 8 különböző társasut, rezervált ülőhelyekkel az Olimpiai Játékokra, szép körutazásokkal Németországban (jelenkoros, míg a még meglévő belépő-jegyek el nem fogynak).

A Szovjet-Unióba 4 társasut, kitünő rendezéssel és olcsó áron. **Földközi tengeri utak** a Regele Carol I. hajón, reklámárakkal.

Csehslovac-fürdőkre különvonatok és pausohálkurák.

Román tengerpart nyaralás hotellekben, villákban, vagy sítortáborokban, árak havi 8850 leitől kezdve.

Kérjen prospectust a **Wagons-Lits//Cook** Menetigyirodában Arad, Minorí-a-palota



SPORT KÖZLÖNY

Erősítenek a nemzeti bajnokság „A”-csoportjában résztvevő csapatok

A futballközponthoz sok játékos kilépését bejelentő levelezőlap futott be, de viszont a helyzet az, hogy ezeknek alig husz százaléka írt alá más egyesületnek igazolási lapot. Ez azt jelenti, hogy végeredményben a kilépésüket bejelentő játékosok nagyrésze visszamarad régi egyesületébe. Az alábbiak során ismertetjük a nemzeti bajnokság csapatainak játékos-szerzését:

A Ripensia megszerezte Constantinescut a CAT-tól és Kerkai Zoltánt, a Hakoah kapusát, akit az arad-i egyesület most egy év után adott ki a bajnokságnak. Szó van arról is, hogy Lázár a cluj-i Victoriából is visszatér a Ripensiahoz. A Ripensia ezenkívül több fiatal futballistával erősíti játékosállományát, viszont egyetlenegy játékos sem mondott fel a bajnokságnak.

Az AMEFA megszerezte Presszlert, a baia-mare-i Phönix kitiünő csatárát, aki mellett előrehaladott tárgyalásokat folytat Fried cluj-i játékosal.

Egy hátvédet is szerződtek, de ennek a neve még nem került nyilvánosságra.

A Gloria Fritz mellé leszerződött a simeria-i Nicolát, az alba-iulia-i Deákat.

A Crişana nem szerződött számbajóhető játékos és így ez az együttes Barátki kiválása folytán nem fog valami nagy szerepet játszani a nemzeti bajnokság jövő évi küzdelmeiben.

A CAO-ból elmennek Szika és Mosko, mindkettő a fővárosi Makkabbihoz. Helyettük az arad-i Ignát és a timişoara-i Molnárt kíván-

ják megszerezni. Szó van arról is, hogy a braila-i DUGI hátvédjét, Zuckermannt szerzik meg az oradea-iak.

Az Universitatea a selejtező miatt nem erősít.

a Victoria viszont elveszt több játékosát. Ezek szerint a cluj-i futball nem fog valami nagy szerepet játszani a nemzeti bajnokságban.

A játékosvándorlások egyik legérdekesebb mozzanata az, hogy Creteanu, a Juventus válogatott kapusa, az Unirea-Tricolorhoz lép át, helyette a most nagy formában lévő arad-i kapus, Endreffy fog szerepelni

Értesüléseink szerint Braun Kálmán nem ujtja meg a Juventus csapatával a szerződését, visszatér Arad-ra, ahol az USA-ban fog játszani és átveszi az egyesület tréningjeinek vezetését.

A többi egyesület játékoskerése még nem került nyilvánosságra, egy bizonyos, amint azt előljáróban is kifejezésre juttattuk, a nemzeti bajnokságban szereplő játékosok igen kis számban cseréltek klubot.

Augusztus 6.: Tricolor—Olimpia-PTT, Juventus—Unirea.

Augusztus 9.: Gloria—Hakoah, Tricolor—Juventus, Unirea—Titanus, Transilvania—SGA, Olimpia-PTT—CAA.

Augusztus 16.: CAA—Tricolor, Hakoah—Titanus, Transilvania—Unirea, SGA—Gloria, Juventus—Olimpia-PTT.

Augusztus 23.: Gloria—Unirea, Titanus—Tricolor, Hakoah—SGA, CAA—Transilvania.

Augusztus 30.: Gloria—Juventus, Transilvania—Hakoah, Titanus—CAA, Olimpia-PTT—SGA.

A wimbledoni férőpáros döntőjében amerikai és francia pár kerül szembe

Londonból jelentik: A wimbledoni teniszversenyek végükhöz közelednek. Tegnap a férőpáros elődöntőjében a francia Borotra—Brugnon-pár 6:2, 7:5, 6:2 arányban legyőzte az angol Cunningham—Britton-párt, míg a másik ágon az amerikai Allison—Van Ryn-pár 6:4, 3:4 arányban győzte le a MacGrath—Sprout-párost. Így a férőpáros döntőjében egy francia és egy amerikai pár kerül szembe egymással.

A vegyespárosban Oliff—Nuthall 6:2, 7:5-re győzte le a Planners—Kraus-párost, a Legeay—Henrotiu-pár 6:1, 7:5-re a Van Ryn—házaspárt, a Stammers—James-páros pedig 6:3, 6:4 arányban a Belliard—Goldschmidt-párt.

A női egyes küzdelmek során Sperling 6:0, 6:2 arányban Mathieut, Jacobs pedig 6:4, 6:2 arányban Jedrzejovskát győzte le.

O Elutazott az AMEFA a fővárosba. Az AMEFA csapata péntek reggel utazott el a fővárosba a Venus elleni mérkőzésre. Az együttes a következő összeállításban fog játszani: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló H.—Cucula, Léb, Perneki, Dvorzsák, Batrin.

O Hakoah Old-boy—CAA. Szombaton délután fél hétkor kezdődik az old-boyok mérkőzése, mely egyben bemutatkozó meccs is lesz.

BOGARAK,



ttoskók, poloskák, sváb-bogarak, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

Japán rovarpor által.

En-gy/s beszerzés: N. H. Balthazar, Bucureşti, Str. Selari 7.

Szombat délutánig kell leadni a tippszelvényeket a Középeurópai Kupa tippversenyünkre

Az a nagy érdeklődés, amellyel a tippelés hível a Középeurópa Kupa tippversenyünket fogadták, még csak fokozódott és főmegeresen érkeztek be a szelvények. Az e heti tippszelvényeket szombat délutánig kell leadni, úgy fiók-, mint főkiadóhivatalunkban. Alább adjuk a tippversenyt és ismét felhívjuk a tippelők figyelmét, hogy a szelvényeket olvashatóan töltsék ki. Ime a szelvény:

8. sz. Középeurópai Kupa Tipp-szelvény

1. Vienna—Ambrosiana _____
2. Sparta—Roma _____
3. Prostejov—Ujpest _____
4. Austria—Slavia _____

Féldő-eredmények

1. meccs első féldő eredménye _____
2. meccs első féldő eredménye _____
3. meccs első féldő eredménye _____
4. meccs első féldő eredménye _____

Név: _____

Pontos cím: _____

Másfél nap alatt rohan át Magyarországon az olimpiai fáklya

Budapestről jelentik: Az olimpiai fáklyafutók Athénből indulnak el s a jugoszláv határon adják át a fáklyát a jugoszláv fáklyafutóknak. A magyar határt Röszkénél lépik át, itt veszi át a fáklyát július 28-án reggel kilenc órakor az első magyar fáklyafutó. Szegedre délelőtt féltizenegykor, a budapesti Hősök-terére este félkilenckor futnak be az olimpiai fáklyával. A Hősök-terén ez alkalommal az amerikai rádió által is közvetített olimpiai ünnepélyt rendeznek. Győrbe szerdán reggel kilenc órakor már át is adják az osztrák fáklyafutóknak. A fáklyafutásban, összesen négyszáz fáklyafutó vesz részt. Az öregebbek kétszáz-négyszáz, a fiatalabbak ezer-ezeröttszáz métert futnak a fáklyával.

UJ KÖNYVEK

Szentmihályiné Szabó Mária: „Emberé a munka — Istené az áldás”. Szentmihályiné Szabó Mária monumentális új regényének főszereplője Széchenyi, Kossuth és Deák kortársa volt. A magyarság szellemi életének hőskorában élt. Történelmi alak. De róla eddig irodalmunkban nem esett szó. Ő az Ismeretlen Polgár. Azok, akik az ezreknek egyike, akik felépítették a Széchenyi, Kossuth, Deák Magyarországot. Az a hang, amelyet Szentmihályiné ebben a regényében megütött, ugyanabból a hangforrásból fakad, mint Bach, Haydn, Mozart zenéi és Dickens szavai. Hívó, tiszta, mély és alázatos lélekből. Ihletes hang, mindenről megelégedezve figyelünk rá, felüldít. Soká visszhangzik a lelkünkben.

Aszlányi Károly: „Előszó egy házassághoz”. Ez az új Aszlányi-regény a külsőségeiben mulattató és groteszk, azonban időszerű és a gondolkodó ember felelősségérzete izzik benne. Megjelent a „Nova” legújabb kiadásában.

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Részletes arad-i futballműsor és bíródelegálás

Vasárnap Arad-on szövetségi nap lesz, amelynek keretében a Gloria sporttelepen érdekesnek ígérkező barátságos mérkőzések kerülnek lebonyolításra. Délután fél 5 órai kezdettel az AMEFA II. együttese játszik a másodosztályu bajnokság győztesével, a Sparta csapatával. Ezután 6 óra 10 perces kezdéssel a kerületi elsőosztályu bajnokság győztese, az Olimpia-PTT méri össze erejét a Gloria csapatával. A mérkőzésre a kerületi sportszövetség igen mérsékelt helyáratokat állapított meg. Az állóhely-jegy ára 10 lei, míg a tribünülés 20 lei lesz. A jegyárakba az adókat is beszámították. A részletes vasárnapi futballműsor és bíródelegálás a következő:

Gloria-pálya: 8.30 órakor: SGA—Titanus törpe, bíró: Coferu dr. főhadnagy. 9.45 órakor: Transilvania törpe—Olimpia-PTT törpe, bíró: Dorin főhadnagy. 4.30 órakor: AMEFA II.—Sparta, bíró: Kirschner. 6.10 órakor Gloria—Olimpia-PTT, bíró: Mara.

CAA-pálya: 8.30 órakor: Tricolor törpe—Gloria törpe, bíró: Ciupuliga. 9.45 órakor: Unirea törpe—Hakoah törpe, bíró: Kradigathy. 11 órakor: CAA törpe—Juventus törpe, bíró: Mihancovici.

A törpebajnokság sorsolása

Július 5.: Tricolor—Gloria, Unirea—Hakoah, CAA—Juventus, SGA—Titanus, Transilvania—Olimpia-PTT.

Július 12.: Tricolor—Hakoah, Unirea—CAA, Juventus—SGA, Titanus—Transilvania, Olimpia-PTT—Gloria.

Július 19.: Transilvania—Gloria, Unirea—Tricolor, Hakoah—Juventus, CAA—SGA, Titanus—Olimpia-PTT.

Július 26.: Juventus—Titanus, Tricolor—Transilvania, SGA—Unirea, Gloria—CAA, Olimpia-PTT—Hakoah.

Augusztus 2.: Hakoah—CAA, SGA—Tricolor, Titanus—Gloria, Juventus—Transilvania, Unirea—Olimpia-PTT.

Legújabb jelentéseink:

Uj abesszin kormány alakult

Bolivia és Mexikó nem lép ki a népszövetségi tagállamok sorából — „A nők milliói imádkoznak a békéért” — mondotta az első női delegátus

A Népszövetség délutáni ülésén Tudela perui megbízott a szankciók megszüntetése mellett beszélt.

Bolivia delegátusa kijelentette, hogy országa nem lép ki a Népszövetségből.

Ezután Svédország megbízottja, Hessel Green kisasszony szólalt fel. Ez volt az első eset a Népszövetség történetében, hogy női kiküldött beszélt.

— A nők milliói imádkoznak a leszerelésért és a békéért — mondotta a svéd női kiküldött. — A legfontosabb a háború megelőzése.

A női kiküldött beszédét élénken megtapsolták. Ezután

Mexikó delegátusa jelentette be, hogy kormánya nem követi a latin államok példáját és nem fordít hátat a Népszövetségnek.

Aggodalommal látja a növekvő fegyverkezést. Végül Van Zeeland elnök az ülést bezárta.

Az abesszin küldöttség ma hivatalosan bejelentette, hogy Goreben megalakult az új abesszin kormány, amelynek elnöke Valde Sebat. A négus Rass Imrut bizta meg a katonai erők újjászervezésével.

Tragédia a levegőben Nyitra felett

A katonai megfigyelő megmenekült, a pilóta szörnyethalt

Prágából jelentik: Ma délelőtt Nyitra felett Stepan repülőszakaszvezető az egyik megfigyelő repülőgép vezetése közben elvesztette uralmát a gép felett. Rákiáltott a megfigyelőre, Gasparovics tizedesre, hogy ejtőernyővel ugorjon ki a gépből. A tizedes követte a parancsot és szerencsésen földet ért. A szakaszvezető eddig ismeretlen okból helyén maradt, a géppel lezuhant és szörnyethalt.

Judecătoria Rurală Ineu. Secția Cf.
No. 444—1936. Cf.

EXTRACT DIN PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

În cererea de executare făcută de următoarea Casa de Păstrare a Județului Arad contra urmăriților Gheorghe Gancea, soția lui Joldea Gheorghe n. Gancea Ileana, Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Taut circumscriptia judecătorei Rurală Ineu, cuprinse în Cf. a comunei Taut Nrul protocolului Cf. 5 sub A. I. 1. No. top. 7—8-b porțiunea de proprietate de sub B. 21 alui Gancea Gheorghe cu prețul de strigare 2250 Lei, imobilele cuprinse în Cf. No. 1108 a comunei Taut sub A. I. 1. și 3 No. top. 2700—1099 cu prețul de strigare 1125 Lei, No. top. 2704—1382, cu prețul de strigare 1500 Lei pentru încasarea creanței de 4170 Lei, capital și accesorii interese de 3% 7 Aprilie 1934.

Licitațiunea se va ține în ziua de 7 luna Iulie anul 1936, ora 15 la casa comunală a comunei Taut. Imobilele ce vor fi licitate nu vor fi vândute pe un preț mai mic decât prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt dator să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170, legea LX. 1881. § 21 legea LX. 1908) Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceeași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25. XLI. 1908.)

Data în Ineu, la 22 luna Februarie anul 1936.

Judecător ss. A. S. Precup

Aj. dir. Cf. ss. T. Hedeșan.

Pentru conformitate Aj. dir. Cf. Hedeșan.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetéseket előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

Vasárnap Ghioroc-on: Sirla ra menő koral villamoson zsobkendőt lobogtatva. „Lipova-fürdő” jeligére a kiadóba. 3052

K. F. Julius ö're. Ugye legyőzte napsugár a felhőt? Isten minden tavasszal dalt diktál a földnek, dal betűi a virágok és most tudom igazán, hogy ezek között a leszzebb, legterősebb te vagy. Milió csókkal kiléno. 3047

ALKALMAZÁS

Rendes mindenleány felvétetik. Buro Ferenc, Bulev. Carol 67.

FÜSZER- és csemege-kereskedő-segéd azonnaira felvétetik. Cim a kiadóban. 3017

Kisasszony elemista fiuhoz a nappali órákra kerestetik. Bohus-palota, III. kapu, III. em, 17. ajtó

KERESEK fiatal moznárségédet azonnali belépésre. Mandl. Zimandul-nou. 3046

Bejáró főzőnőt keresek. Cim a kiadóban. 8051

Keresek julius 15-iki belépésre lehetőleg a szeszszakmában jártas, zsidó vallású nőilen levelező-könyvelőt, aki a román, német és magyar nyelveket írásban és szóban. tőkletesen bírja. Fenti három nyelven sajátkezűleg írott ajánlatok „PRIMUS” depozit engros de băturispirtcase, Clacova, Timis Torontal címre küldendők. 3035

ELLÁTÁS

Kitűnő házirozszt kapható Strada Onu 18., az ndvarban.

LAKÁS

Kiadó a főtéren ké szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cim a kiadóhivatalban.

Modern kétszoba, előszoba, fürdőszobás lakás július 1-re kiadó. Cim: Czilrom Mór, Str. Mucius Scaevola 36.

KISEBB 2 szoba, konyha, fürdőszobás lakás és egy nagy raktárhelyiség azonnaira kiadó. Cim a kiadóban. 8020

KÖLÖNFÉLÉK

Hölgyet, kabintársnőt keresek „Nep-tun” fürdőbe. Cimeket a kiadóba kérek. 2937

MATÉ műhímző Arad, Strada Eminescu 20—22. Vállal hímzést, ajóurt és endlizést, monogramozást pontosan és olcsón. 3050

Rádióműsor

— Romániai időszmidt. —

SZOMBAT, JULIUS 4

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemezek, háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, vizállás. 13.03: Szórakoztató zene lemezek. 13.25—13.35: Hírek, sport. 13.40: A hangverseny folytatása. 14.15: Hírek. 14.30 Szórakoztató zene lemezek. 15.00: Utolsó hírek. 18.00: Rádiózenekar. 19.00: Időjelzés, aktuálisok. 20.00: Rádiógyetem. Orvosi előadás. 20.20: Amerikai zene gramofonon. 21.05: Műszaki előadás. 21.20: A Corologos jazz tánczenéje. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Zene közvetítése a „Bulevard” vendéglőből. 23.45: Hírek a külföld

számára franciául és németül. 23.55: Hírek. 24.00—1.00: James Kok jazzzenekar.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Pakots József elbeszéléseiből. (Felolvasás) 11.45: Mit nézzünk meg? (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Haidu Mihály zongorázik. Boróky Kálmán énekel, zongorán kíséri Kazacsay Tibor. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Katonazene. 15.40: Hírek, érend 17.15: „A fellázadt hangszerek” 17.45: Időjelzés, hírek. 18: Mit üzen a rádió? 18.30: Cigányzenekar. 19.15: Farkas Jenő csevegése. 19.45: A rádió szalonzenekara. 21.10: „Kabaré-est.” 22.40: Hírek. 23: Közvetítés az Öreg Diófa-vendéglőből Cigányzene. 23.45: Hanglemezek 0.50: Francia nyelvű hírszolgálat az Interparlamentaris Unió budapesti kongresszusáról. 1.05: Hírek.

Budapest II. 20.25—20.55: Mezőgazdasági felőra. 21—22: Hanglemezek. 22.05—22.20: Hírek. 22.25—23.20: A Bohrandt-Weidinger szalonzenekar.

Bécs. 11.50: Parasztné lemezek. 13: Szórakoztató lemezek. 16.50: Hofmannsthal: A balga és a halál. szimf. 17.30: A bécsi capella népénekkar hangversenye. 19.35: Mandolinzenekar. 20.15: Römisch: Bécsi dalokat játszunk háromfelvonásos operett Lannerről és Strauss Jánosról. 1.15: Cigányzene Budapestről.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Lemezek. 19.30: Drausaj Sofia énekel. 20.50: Lemezek. 24: Tánclemezek.

Deutschlandsender. 7.20: Lemezek. 17: Lemezek. 19: Néptáncok és népdalok. 23.30: Fuchs: Szerenád vonószonokarra. 24: Tánczene.

Kassa. 15.05: Magyar hírek. 15.10: Kun A.: Magyar sporthírek. 18.40: Magyar adás. Rádiózenekar. Brahms: 1. magyar tánc. Liszt: Ábránd. 19: Rádiózenekar.

Milano. 19: Hangverseny. 20: Hangverseny. 21.40: Franchetti: Jairus leánya, szimf. Utána: Tánczene.

Stockholm. 19.45: A budapesti egyetemi énekkarok hangversenye.

Stuttgart. 1: Lortzing: Cár és ács. vig-opera.

Svájci olasz adó. 21: Don Pasquale. Donizetti operája.

VASÁRNAP, JULIUS 5.

Bucuresti. 7.30: Reggeli műsor. 11.40: Harangszó. Egyházi beszéd. 12: Egyházi ének lemezen. 12.05: Egyházi

előadás. 12.20: Karéneklemezek. 12.40: Marcu-zenekar. 13.25: Sport. 13.40: Marcu-zenekar. 14.15: Hírek. 14.30: A zene folytatása. 15: Hírek. 15.05: Gazdáknak. 18: Fania Luca zenekara. 19: Hírek. 19.20: Kis rádiózenekar. 20: Hangjáték. 22: Strauss Jánostól Lehár Ferencig. A rádiózenekar hangversenye. Gutzianu szoprán. Costescu-Duca Viktória alt és Alexandrescu Aurel tenor közreműködésével. 22.30: Hírek. 22.40: Sport. 22.55: Az operett est folytatása. 23.55—24: Hírek.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. 11—13.15: Róm. kath. istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés. 13.30: Hanglemezek. 14.45: Cigányzenekar. 15.45: Egységügyi Kalendárium. 16: Földművelésügyi rádióelőadásorozat. 16.50: K. Commensoli Mária zongorázik. 17.30: „Az ép fogak és a jó egészség”. 18: Szalonzenekar. 19: „Bridas”. 19.30: A rádió tárgvsorsjáték ismertetése. 19.45: Lendvai Andor énekel. 20.20: Közvetítés az atlétikai bajnokságokról a Beszkárt sporttelepéről. 20.50: Lugossy István tárogatózik. 21.10: Vigjáték-előadás a stúdióban. 23: Hírek.

Budapest II. 12.10—1.20: Hanglemezek. 16—16.14: Cigányzenekar. 16.16—16.40: „Acélhang” Dalárda. 19.15—19.45 A rádió szalonzenekara. 19.50—20.15: „Buda barokk templomai”. 21.10—22.15: „Halló” tánczenekar. 22.20—22.45: Hírek.

Belgrád. 10.30: Istentisztelet. 12: Lemezek. 13: Rádiózenekar. 19: Lemezek. 19.10: Dimitrova énekesnő dala. 20.50 Lemezek. 24—24.30: Tánclemezek.

Bécs. 9.45: Operett-zene. 12.45: Bécsi szimf. Lorweg zong. művészével. 18.55: Rádiózenekar Vopalenska szopránal. 21.05: Blumenthal és Kademburg: „A potyautas”, háromfelvonásos vigjáték. 23: Hírek. sport. 23.20: Rokyta szoprán dal- és áriaestje. 24.15—2: Jazz.

Deutschlandsender. 19: Szép dallamok. Libiszowski zenekar hegedű-, bariton és zongoraszóval. 23.30: Bruch: Román dallam: Éjj dal. 24—1.55: Tánczene.

Droitwich. 20: Fischer Sári szoprán és Székely Zoltán hegedűművész hangversenye.

Hamburg. 19.20: Nicolai: A windsori vig nők, vigopera.

Milano. 19.30: Lemezek. 21.40: Szimf. hangverseny. A szünetekben csevegés németül.

Pozsony. 10: Napirend. 15.10: Magyar mezőgazdasági előadás. 23.20: Külföldi negyedóra magyarul. Sport.